

## LUCÍA GUERRA-CUNNINGHAM

---

**L**ucía Guerra-Cunningham was born in Santiago, Chile and she is at present professor of Latin American literature at the University of California, Irvine.



As a critic, she specializes in cultural studies and gender in Latin America. Her article entitled “Cultural Identity and the Dilemma of the Self in Latin American Women’s Literature” won the Plural Essay Award Prize in 1987. Her book La mujer fragmentada: Historias de un signo was awarded the Casa de las Américas Prize in 1994. She has published about eighty critical essays in scholarly magazines in Europe, Latin America, and the U.S.A.

### Books

La narrativa de María Luisa Bombal: Una visión de la existencia femenina. Madrid: Editorial Playor, 1980.

Mujer y sociedad en América Latina. Santiago, Chile: Editorial del Pacífico, 1980.

Tradición y marginalidad en la literatura chilena del siglo XX. Los Angeles: Ediciones de la Frontera, 1984.

Texto e ideología en la narrativa chilena. Minneapolis: The Prisma Institute, 1987.

Splintering Darkness: Latin American Women in Search of Themselves. Pittsburgh: Latin American Literary Review Press, 1990.



La mujer fragmentada: Historias de un signo. Bogotá: Editorial CoCultura, 1994. Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio, 1995.

Obras completas de María Luisa Bombal. Santiago, Chile: Editorial Andrés Bello, 2000.

Casa grande de Luis Orrego Luco. Edición crítica. Caracas: Ediciones Ayacucho, 2006.

Mujer y escritura: Fundamentos teóricos de la crítica feminista. Mexico D.F.: PUEG, 2007.

In 1979, Lucía Guerra won the Annual Translation Award sponsored by Columbia University and the Council of the Arts for her book New Islands, a translation of María Luisa Bombal’s work which was published by Farrar, Straus & Giroux in 1981.

**A**s a fiction writer, Lucía Guerra intends to give voice to women's silenced experiences; in her writing she denounces social subordination and she explores the subversive power of female eroticism. In 1989, her short story entitled "The Virgin's Passion" obtained the First Prize in the international contest sponsored by the magazine Plural in Mexico. Her collection of short stories entitled Frutos extraños obtained in 1991 the Premio Letras de Oro sponsored by the University of Miami and the government of Spain. In 1992, Frutos extraños also won the Municipal Prize of Literature in Chile. Her short story entitled "Emboscadas de la memoria" was awarded the First Prize in the Certamen Biental Cuento '94 sponsored by the Centro Cultural Mexicano and the Spanish Press and in 1997, Lucía Guerra received the Gabriela Mistral Award (Coté-femmes éditions in Paris) for the outstanding quality of her fiction.

## FICTIONS

Más allá de las máscaras. Five editions. Mexico: Premiá Editora, 1984; Pittsburgh: Latin American Literary Review Press, 1986; Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio, 1990, 1994; Bogota: Indigo, 1997.

Frutos extraños. Three editions. Caracas: Monte Avila Editores, 1991; Miami: Iberian Studies Institute, 1992; Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio, 1997.

Muñeca brava. Caracas: Monte Avila Editores, 1993.

Los dominios ocultos. Bogota: La Oveja Negra, 1998.

Las noches de Carmen Miranda. Santiago, Chile: Editorial Sudamericana, 2002 (with a simultaneous edition in Argentina).

Travesías del hombre lobo. Novel submitted for publication.



## Texts Published in English

"The Virgin's Passion," Short Stories by Latin American Women: The Magic and the Real. Houston: Arte Público, 1990, pp. 93-100.

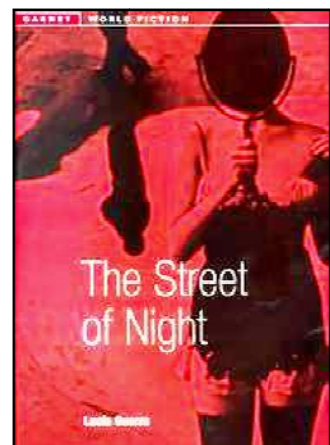
"In the Beginning," The Latin American Report (South Africa), vol. 8, 1992, pp. 102-10.

"Encounter on the Margins," What Is Secret: Stories by Chilean Women. New York: White Pine Press, 1995, pp. 194-197.

"Cuba: A Special Situation," Confrontation, 58/59, 1996, pp. 63-

70. Reproduced in The Latin American Report (South Africa), vol. 12, 1996, pp. 58-62.

The Street of Night (a translation of the novel Muñeca brava). Berkshire: Garnet Publishing, 1997.



### **Short Stories Published in German**

“Von Spiegel und Satyrn,” *Amorica Latina: Mein Kontinent-Mein Körper. Erotische Texte Lateinamerikanischer Autorinnen*. Viena: Wiener Verlag, 1991, pp. 331-345.

“Von vexen und Märtyrerinnen,” *Torturada: Von Schlächtern un Geschlechtern*. Viena: Wiener Frauenverlag, 1993, pp. 35-52.

### **Translations in Other Languages**

“Alba,” *l’immaginazione*, No 198 (May 2003), pp. 18-21.

“Do amore e outras ficcoes,” *Crime de mulheres*. Porto: ASA Editores, 2003, pp. 23-41.

Swedish translation of “The Virgin’s Passion” in *En färd mot vindens ansikte* has also been adapted for a play by Maria Grahm.